

# Reseña metodológica del trabajo investigativo “implicaciones etnoliterarias en la música e imaginario carnavalesco de Pasto”

Jaime Guerrero  
Julio Salas

*Trabajo realizado por Jaime Guerrero  
Albornoz y Julio Salas Vitery. Profesores de  
la Universidad de Nariño adscritos al  
departamento de Humanidades y Filosofía.*

## 1. GENERALIDADES

Pasto, núcleo de nuestro estudio, es el primer centro cultural y la capital del departamento de Nariño, el más meridional de los departamentos de la República de Colombia, ubicado en el extremo sur - occidental del país, limita al sur con la República del Ecuador y al occidente con el Océano Pacífico; Departamento de situación privilegiada por su posición entre los 2° 34' y 4° 55' de longitud al occidente del meridiano de Bogotá y entre 0° 37' y 2° 42' de latitud al norte de la línea ecuatorial.

Pasto, capital del departamento de Nariño mediante Ley 1a. del 6 de agosto de 1904 y declarada, según providencia del 17 de junio de 1559, como “Muy Noble y Leal Ciudad”, tierra de los Quillacingas,

fue fundada por Sebastián de Benalcázar en el año de 1536, según las actas edilicias del cabildo de Quito, o en el año de 1537 según el historiador Emiliano Díaz del Castillo, o a finales de 1537 o principios de 1538, según el padre José S. Restrepo. S.J. y de acuerdo con la versión de mayor credibilidad en nuestro medio nariñense.

Está situada a  $1^{\circ} 13' 16''$  de latitud Norte; a  $77^{\circ} 17' 02''$  de longitud, meridiano de Greenwich; y  $13^{\circ} 12' 11''$ , según meridiano de Bogotá, a 2.600 metros, aproximadamente, sobre el nivel del mar y goza de una temperatura media de  $14^{\circ} \text{C}$ .

La capital de Nariño tiene una población aproximada de 500.000 habitantes, de gentes trabajadoras y honestas, muy dadas a mantener las tradiciones y las costumbres de sus antepasados, las cuales respetan con vehemencia y significan en su haber cultural la garantía del mantenimiento de la identidad cultural, sin embargo receptivas, también, del acontecer cultural foráneo el que, integrado a lo propio, han constituido, poco a poco, verdaderas fuentes de creatividad en todas las manifestaciones artísticas y artesanales.

## 2. DELIMITACIÓN TEMÁTICA

No sólo en el contexto nacional, sino también en el internacional, es reconocido el rico potencial de producción artística y artesanal de la ciudad de Pasto, circunstancia que le significa importancia vital en los ámbitos culturales del medio y fuera de él. En virtud de esto, su investigación y estudio implican delimitaciones que nos permiten abocar sus problemas por partes, por etapas específicas, claras y precisas, en aquellos aspectos que, a nuestro juicio, aparecen como más representativos, sin que esto quiera significar que se reste el grado de interés, en cada caso, de las otras y demás prácticas creativas populares del municipio de Pasto. En virtud de lo anterior este trabajo trata específicamente de la música y del imaginario populares de Pasto.

La música popular, a través de sus variadas manifestaciones, se nos presenta, evidentemente, como creación que juega un papel ineludible y de soporte indudable en lo etnoliterario como un modo de producción no sólo musical sino imaginativo y de fantasía de la cotidia-

nidad humana. Razón por demás para que su multiplicidad formal nos proporcione la materia prima, muestra suficiente hacia la demostración de nuestra tesis, en el contexto de la cobertura del trabajo.

Por su parte, el imaginario carnavalesco, con el artesano que lo gesta y lo materializa, y ante la apreciación generalizada del público acostumbrado a participar en el evento que lo contiene, nos brinda, también, el universo imaginativo - fantástico, muchas veces referencial del acontecer cotidiano, pero cargado de gracia, de plasticidad, colorido, etc., no como un hecho repentista, sino como una particular singularidad, en el contexto de lo carnestoléndico, plena de contenidos simbólicos, para asumirlos como una muestra muy representativa de los valores creativos de una región.

No obstante, nuestra intención fue la de ir más allá de donde hemos llegado. Fue la de asumir, al máximo, la producción del arte popular de Pasto. Hoy, esta intencionalidad nos significa la fuente permanente, no sólo de un nuevo trabajo, sino de muchos otros que jamás agotarían el estudio de la riqueza cultural de nuestra región.

Esta producción popular, aunque evidente, ameritó ser estudiada en su ser y en sus relaciones etnoculturales. Comprobamos y ratificamos que el mismo artista popular, a través de su obra, nos permitió el conocimiento de la tradición oral, el mito, la leyenda, la creencia, la fábula, el relato; en general, soportes significativos de un amplio espectro cultural popular.

Además, este estudio, compete a nuestro bagaje cultural, a lo propiciado en el currículum de etnoliteratura y que, sobre todo, debe formar parte de la investigación en el contexto de la cultura latinoamericana.

En trabajos anteriores, nos hemos ocupado de aquellas manifestaciones populares inherentes a la plástica objetual, tradición oral e invención popular musical; ahora lo abordamos desde la perspectiva etnoliteraria, aludiendo a aquellas manifestaciones y ejemplos que, a nuestro juicio, nos parecen representativos desde esta óptica de acometerlos.

En síntesis, nuestro propósito ha sido relacionar, hasta donde nos fue posible, estas dos ópticas, en un trabajo que unifica las dos especificidades, pero concomitantes en su enfoque.

### **3. OBJETIVOS**

#### **3.1.- Generales**

Examinar las distintas manifestaciones del arte popular en el municipio de Pasto desde la perspectiva de que la cultura popular o etnocultura se manifiesta como un todo articulado y coherente con interacciones recíprocas que contribuyen, en su conjunto, a consolidar la fisonomía de la cultura regional en el contexto de la cultura popular latinoamericana.

Determinar contenidos de la literatura oral popular o etnoliteratura en el municipio de Pasto para relacionarlos con otras manifestaciones artísticas populares, en el mismo contexto.

#### **3.2.- Específicos**

Buscar y detectar en dos de las manifestaciones del arte popular: música y plástica e imaginario carnavalesco, muestras que tengan relación con contenidos manifiestos en expresiones etnoliterarias.

Identificar, en esa búsqueda, aquellas piezas del arte popular que tengan soporte en expresiones etnoliterarias o que generen expresiones de literatura popular, para establecer un inventario de las mismas que nos permita un estudio tendiente a delimitar un cuerpo coherente y evidente de enfoque temático.

Adelantar una labor de investigación sistemática que nos permita determinar y demostrar las implicaciones de lo etnoliterario en el arte popular y las interrelaciones del arte popular con la etnoliteratura para establecer sus influencias recíprocas.

A través de la investigación bibliográfica y de campo, actualizar y reafirmar lineamientos teóricos, metodológicos y técnicos que permitan sistematizar las relaciones recíprocas del arte popular y la etnoliteratura y que, a su turno, puedan ser objeto de nuevas investigaciones.

### **4. HIPÓTESIS**

Algunas manifestaciones del arte popular en el municipio de Pasto tienen un soporte etnoliterario, en la medida en que son la materia-

lización de los contenidos de la tradición oral y que, en este orden de ideas, la etnoliteratura pasa a ser motivo gestor de obras de arte popular.

A su turno algunos elementos de la cultura popular o etnocultura generan formas artísticas populares de expresión plástica, musical y etnoliteraria.

## 5. COBERTURA DEL TRABAJO

La cobertura de la investigación se limita al municipio de Pasto, en lo que atañe al casco urbano y a los corregimientos. En lo correspondiente a las expresiones artísticas populares, se señalarán, también, las proyecciones de algunas piezas que desbordan las delimitaciones señaladas; tal es el caso del contenido de la leyenda "La tunda", expresada en forma de carroza en el carnaval de Pasto, que se manifiesta también como poesía y pieza musical a lo largo del litoral pacífico. De igual manera, se podrá presentar el caso de que el fenómeno sea a la inversa, esto es, realidades o prácticas artísticas populares que generen etnoliteratura: Pedro "bombo" y Rosendo "cachirí" Santander, para citar algunos ejemplos.

## 6. METODOLOGÍA GENERAL

El método empleado en esta investigación fue el de la observación correlacional, participante, estructurada y no estructurada, determinado por una población suficientemente explorada, esto es, mediante la selección de muestras de las expresiones artísticas populares indicadas, en fuentes primarias y secundarias, instrumentado por las técnicas de: visitas a talleres, observación y audición de piezas, entrevistas, grabaciones magnetofónicas, fotografía, revisión bibliográfica.

Las fuentes primarias fueron las siguientes: talleres y artistas populares de: barniz, carrozas del carnaval y música. Informantes nativos de tradiciones orales, piezas de producción artesanal y composiciones musicales populares, compositores e intérpretes, festividades y eventos que propiciaron la difusión de estas manifestaciones, tales como: festivales populares y reuniones familiares, celebraciones tradicionales (bautizos, primeras comuniones, matrimonios, velorios, entejes, cumpleaños, navidad y año viejo, etc.), programas y concursos musicales pertinentes.

Las fuentes secundarias fueron las siguientes: museos y archivos oficiales y privados, bibliotecas, prensa, películas y documentales en videos, discos y grabaciones magnetofónicas, entrevistas no estructuradas que tuvieron que ver con algunos de los eventos, trabajos y ensayos específicos sobre el arte y la literatura popular.

El material obtenido en fuentes primarias y secundarias tuvo el siguiente procesamiento:

- Organización del material de conformidad con las categorías y variables interdependientes, a saber: etnoliterarias, etnoculturales y artístico populares.
- Organización del material de conformidad con variables dependientes: leyendas, relatos, mitos, cuentos, casos, poesías, décimas, coplas; personajes típicos, eventos y sucesos, historias, fiestas; composiciones musicales, carrozas del carnaval y barniz.
- Selección de los materiales pertinentes o susceptibles de ser trabajados desde las perspectivas propuestas.
- Análisis e interpretación de las muestras elegidas.
- Redacción, exposición y presentación del trabajo.

**Nota:** El trabajo está compendiado en 325 páginas, disponible para consulta en las bibliotecas del IADAP, Pasto y la Universidad de Nariño. ◆